ABONNENENTS:

Tunts-Tunisie France Co sn ..... FR. 10 Un an..... FR. 12 Six mois ..... 6 Six mois ..... 7 PAYABLES D'AVANCE

Rédacteur en Chef: Em. LACROIX

Tout ce qui concerne la Rédaction et l'Administration doit être adressé au bureau du Journal 16, Rue Es-Sadikia — TUNIS

ANNONCES:

Annonces diverses, ...... la ligne 0 40 Réclames..... 0 60 Chronique locale...... 1 50 PAYABLES D'AVANCE

# Crétinisme Moral-Scandale Judiciaire

Tunis, le 13 Août 1896.

Il ne se passe pas de jour que nous apprenions quelque nouvelle frasque, melque nouvelle insanité du Résident general Millet qui vienne confirmer opinion que nous avons depuis longemps de son inconscience intellectuelle el morale.

La dernière de ses inepties est une phrase qui lui a échappée, comme beauoup d'autres, d'ailleurs, qui montre ien l'homme que nous avons comme hef de l'administration qui nous regi, entre les mains de qui un ministre anglophile et germanophile a confié les lestinées de notre colonie.

Et si on a pu dire : le style, c'est homme; Millet, tout entier, psycholoque et moral, se trouve dans cette limse qu'il a répondue a un colon chez dil se trouvait en visite :

· Je ne m'occupe pas de la presse l'opposition qui est faite par des gens compropres, il n'y a que ceux qui celicitent et encensent le gouvernement qui sont honnêtes. >

Ainsi done, nous sommes des gens malpropres, parce que nous n'approurons pas les a tes de ce desequilibre.

Eh! bien, out, il nous arrive de n'ére pas propres, c'est lorsque nous les prenons lui et les sie set que nons leur rempons le nez dans leurs intamies. as leurs ignominies dont le flot est a profond que nous sommes quelquelois obligés d'y plonger un men les

La besogne est sale, esceurante, repagnante même, mais malgre les nauses qu'elle nous donne, c'est un devoir penble qu'ils nous obligent a remplir.

Eisinous sommes malpropres, alors, est de leurs propres saletes.

Mais pour cette baudruche gondée de sot orgaeil, la morale est changée; din feut les flagorneries, les plates latteries, il lui faut la griserie de

El parodiant le vers du poète : Ou'importe le flacon pourvu qu'on ait l'ivresse.

Il s'ècrie : « Qu'importent l'engensoir et les thuriféraires pourva que l'encens « sente bon »

accepte, c'est celle que l'on musele à son grè, qu'on fait taire d'un geste quand elle menace de trop a over et a qui l'on peut jeter un os pour étoufler ses cris.

Mais pour cela, il fant chercher

Car il y a des raisons à ces palinodies incrovables, à ces apostasies politiques, à cette cabriole infamante où l'on voit les mêmes hommes se déjuger, se donner un démenti brutal et faire en quelques jours deux politiques différentes: soutenir et défendre le lendemain ce qu'on avait combattu la

Mais ces raisons sont toutes ignomineuses et deshonorantes, tellement qu'on ose à peine les formuler.

Elles sont cependant malheureusement vraies, indiscutables, si douloureuses et si cruelles qu'elles soient pour la dignité humaine.

Car ces félons qui ont passé dans le camp milletique ont été déterminés par des mobiles bas et ignobles, qui dénotent le caractère vil et souvent le passé taré de celui qu'ils guident.

Et pour Millet, la malpropreté, les tares privées, la déconsidération publique sont des titres à son amitié, à ses faveurs.

« C'est ainsi qu'en or pur, le plomb vil s'est change. >

C'est, en général, dans les derniers bas-fonds, parmi les escarpes, les échappès de bagne, les renégats, les repris de justice et les concussionnaires qu'il a été obligé d'aller chercher les gens qui peuvent, seuls, accepter la triste et sale besogne de l'encenser.

Et aujourd'hui, grisé, saoulé par l'odeur de l'encens, comme les fumeurs d'opium ou de kis, il n'entendet ne voit plus rien, tout tourne autour de lui, au point de nous confondre avec les

Toutes les notions de morale ont disparu, les voleurs sont d'honnêtes gens et ce sont les volés qui sont cou-

Gonfie et bouffi de fatuite et de sotte anité, il en est à la période extrême; comme chez les pléthoriques dont la connissure cedemateuse obstrue la vue, sa houffissure orgueilleuse oblitère son sens moral et sur cette pente terrible d'immoralité et de déshonneur inconscients, il est tombé jusqu'au crétinisme moral.

C. VÉRAX.

Nous voulions narrer, par le menu, la dermière frasque du Résident Millet en Suisse.

Notre correspondant nous a prié de n'en rien faire, car cela pourrait lui porter préjudice.

Nous en sommes peines pour nos lecteurs, La seule presse d'opposition qu'il mais en comprendra que nous ne pouvons, de gatte de cœur, sacrifier la situation d'un ami.

# Indignation et Réprobation

On peut bien dire que l'indignation a dans les milieux des gens sans aven, seté générale à la stupéhante nouvelle de que des raisons inavouables puissent princhme mesure qui a atteint, sans rime ni raison, le contrôleur civil de Tunis,

l'honorable M. Catroux, qui n'avait rien fait pour la mériter.

Dans tout le contrôle de Tunis, comme à Tunis même, ce n'a été partout qu'un sentiment unanime de réprobation contre l'odieux individu, le déséquilibré Millet, auteur d'une iniquité semblable, sans précedent jusqu'à ce jour, qui avait eu la précedution de mettre la Méditerranée entre lui et ses administrés pour ne pas entendre les huées qui n'auraient pas manqué de l'accueillir sur son passage.

Et l'exaspération a été telle, l'indigna-tion si grande, si forte, que des hommes qui ne passent pourtant pas pour des révolutionnaires, loin delà, qui comptent même au nombre des amis du sinistre idiot, - on ne peut le qualifier autrement après ses nombreux et insensés exploits - ont pris l'initiative louable d'ouvrir une souscription dans le but d'offrir un objet d'art à M. Catroux, pour le remercier des nombreux et importants services rendus par ce fonctionnaire à la chose publique, durant son long passage au cor role de Tun's.

la circulaire que MM. Crété et et adressée à leurs compatrioles : Vois Mornag, ce 20 juillet 1896.

Vot vez appris, avec peine, sans doute, C' Catroux allait cesser ses fonctions que M de cor eur civil de Tunis.

You wannaissez, comme nous, les services émine que M. Catroux a rendus à la Colonie pe at la durée de son long exercice; vous elez notamment avec quel zèle et quel ument infatigable il a dirigé, il y a quelques années, la lutte contre les sauterelles et les criquets et que nous lui devons une grande reconnaissance du résultat qu'il a obtenu en préservant nos récoltes de la des-

Il nous a semblé que nous ne pouvions pas le laisser quitter ses fonctions sans lui donner une marque de notre estime et de notre grati-

Nous nous permettons, dans ce but, de prendre l'initiative d'une souscription à l'effet d'offrir, au Ca Catroux, un objet d'art qui lui rappellera qu'il n'a pas obligé des ingrats.

Cette souscription n'a aucune signification politique et par conséquent, ne peut offenser Pour cette raison, tous les habitants du con-

trôle pensent, sans distinction d'opinion, prendre part à cette manifestation de pure reconnaissance. Nous sommes convaincus, Monsieur, que vous

voudrez bien mettre votre nom avec l'indication de votre don sur la liste de souscription qui vons est présentée.

Recevez, Monsieur, l'assurance de nos sentiments les plus dévoués.

J.-M. TERRAS. M. CRÉTÉ Inutile de dire que l'appel a été entendu et que les listes se couvrent de si-

gnatures. Et malgré la restriction que ces messieurs ont cru devoir faire, que la souscription n'avait aucune signification politique, personne ne s'est mépris, ni laisser tromper sur le sort significatif qu'elle revêtait. C'est un coup droit porté à l'incapable et autoritaire Millet qui doit, aujourd'hui, cruellement se mordre les doigts de la mesure inique qu'il a prise à l'égard d'un fonctionnaire estimé entre tous.

Encore une tuile de ce genre qui fait plus que les meilleurs articles de journaux et la Tunisie sera enfin débarrassée d'un incapable, d'un fou, qui nous rèserve les plus cruels déboires si on ne le chasse au plus vite d'ici.

Nous posous discrétement la question suivante à M. le Procureur de la République :

Est-ce que le fait, par un fonctionmaire, d'EMPRUNTEM de l'argent à un candidat à une place vacante pour la lui faire obtenir n'est pas un erlme prévu et puni par le Code Pénal?

Si on veut le nom de ce fonctionnaire, le Gouvernement tunisien peut le donner.

Il paraîtrait qu'un des contrôleurs récemment promus aurait appartenu, avant son cntrée dans le corps des contrôleurs, à une grande administration de la Métropole, d'où il aurait été chassé avec tous les honneurs dus à un escroc de son acabit.

Si le fait est réellement exact, comme on nous l'a affirmé, il faut avouer que le Résident Millet pent être fier de ses futurs vice-résidents, le particulier ne dépare pas la collection d'aigrefins que tout le monde connaît.

# Gaspillage insensé!

Le fait de voir un pendu ressusciter à la vie au moment où on se dispose à l'ensevelir est chose assez rare pour surprendre ceux qui ont encore assez foi à la science ou au devoir des fonctionnaires chargés de veiller à la bonne exécution de la sentence, mais apprendre tout à coup que le résident général distribue d'une main aussi légère que celle de certaine dame de la partie « saine » qu'il aime à effleurer de ses lèvres la somme de trente mille francs, a Monsieur Trouillet, dans le but de lui faire étudier de près la belle venue des figues de Barbarie ou la pousse extraordinaire d'une plante fourragère quelconque dépasse de cent coudées les idées que les colons se font sur la régularité de la gestion de fonds publics.

Nous ne connaissons en aucune facon M. Trouillet; nous n'avons rien à dire de sa personne qui ne nous intéresse que médiocrement, nous n'avons fait que lire sa brochure; or, cette brochure sur laquelle on a collé le mérite agricole pour y donner sans doute plus d'autorité ne servira tout au plus qu'à faire le jeu des spéculateurs de terre.

Les colons qui connaissent le pays et qui exploitent la terre tunisienne depuis plusieurs années, ne peuvent que sourire des prétentions sentencieuses émises dans ce recueil, ce qui, néanmoins, n'a pas empêché le compère Grandeau qui ne connaît la Tunisie que pour l'avoir traversée à ture d'aile d'avoir l'air de prendre ces choses au serieux pour établir que l'avenir des petits capitalistes de France repose tout entier sur la culture des céréales en Tunisie!

Pauvres compatriotes, qu'ils se gardent de tomber dans le traquenard!

Quoiqu'il en soit, ce qui nous occupe, où plutôt nous préoccupe en ce moment, c'est de savoir si, oui ou non, l'inconscient résident général Millet a gratifié la brochure de M. Trouillet de la modeste somme de trente mille fr.!

Sans crainte d'un démenti quelconque, nous pouvons affirmer que cette

ATTRES, etc.

POUR la Photographie

somme a été remise et nous sommes préts à donner les noms des personnes qui connaissent les dessous de cette affaire et qui sont au courant de ce cadeau véritablement superbe.

Mais, est-ce de ses propres deniers ou avec l'argent des contribuables que l'illustre Millet s'est payé cette luxeuse fantaisie?

Si cela lui plait, il peut, certes, distraire de ses gros émoluments trente mille francs pour faire procéder à des essais de culture de betteraves ou de topinambours sur la propriété d'un de ses amis et dans ce cas, les contribuables n'ont rien a dire, ils ne peuvent, au contraire, que louer cet întrépide colonisateur qui s'impose un aussi lourd sacrifice, sacrifice quasi-princier.

Mais si, par contre, M. Millet se permet de prendre dans les caisses publiques, ce qui est assez probable, des sommes de cette importance, sous le ridicule prétexte qu'elles lui sont nécessaires pour faire essayer si les cactus poussent avec vigueur sur les terres de M. Trouillet, on conviendra qu'il y a urgence à mettre un terme à d'aussi insensés gaspillages qui dénotent chez celui qui se les permet un manque absolu de bon sens ou pluiot un manque total de raison. Ce n'est ni plus ni moins qu'un acte de folie qui appelle d'urgence l'attention des pouvoirs publies.

Aussi le contrôle des finances, des deniers publics s'impose-t-il plus que jamais et laisser créer de pareils précédents sans protester, serait autoriser d'un cœur léger la dilapidation de la fortune publique.

Nous espérons qu'il se trouvera encore dans nos assemblées des hommes affranchis de la livrée résidentielle pour demander des explications sur ce scandale.

Nous avons parlé, dans notre dernier numéro, du cas singulier d'un huissier saisi.

Il paraîtrait que la saisien'a pu avoir lieu, aucun des confrères de l'huissier en question n'avent voulu instrumentes cantre lui, mais le tribunal, par un jugement motivé, a ordonné le dépôt de la somme à la caisse des dépôts et consignations.

Cethuissier récalcitrant s'exécutera-t-il entin?

## Le rusé Hanotaux

L'Hanotaux du quai d'Orsay, le blacboule del'Aisne par un Castelin a voulu jouer au plus fin avec le parlement mais il faut espérer que celui-ci n'est pas composé que d'imbéciles, qu'il en sera pour ses frais d'imagination et que la Tunisie, à la fin de l'année, passera du Ministère des Affaires étrangères, où elle n'a plus que faire après la dénonciation du traité italo-tunisien, à celui des Colonies de qui elle devrait dépendre depuis déjà longtemps.

La Tunisie, depuis que Madagascar a été déclarée terre française, était le seul pays In protectorat dépendant du quai d'Orsay et partant nécessitant la présence à ce département d'une sous-direction, dénommée assez singulièrement sous-direction des protectorats, avec, naturellement, personnel *ad hoc*, dirigé par un ministre plé-

nipotentiaire s. v. p.

Nous avons prévenu plusieurs députés amis, de cette bizarrerie d'une sous-direction pour un seul protectorat c'est-à-dire une deuxième administration par isienne pour un petit pays comme la Régence de Tunis et nous avons eu la satisfaction de voir l'un d'eux demander, au nom de plusieurs de ses collègues, une diminution de crédit de seize mille francs au budget des affaires étrangères.

Cette demande en diminution de crédit impliquait nettement le désir qu'avait la la commission du budget de voir supprimer une direction qui n'avait plus sa raison d'être, et ensuite, de faire passer la Tunisie là où elle devraif être depuis longtemps comme nous le disons plus haut au département des Colonies.

Mais la Tunisie est un joyau dont on ne se sépare pas sans regret, car elle permet d'y caser les amis personnels, quelquefois des nullités, des ramollis ou des idiots, cela importe peu, aussi le rusé Hanotaux, prévoyant ce qui va évidemment se passer, c'est-à-dire le rattachement de la Tunisie aux Colonies, a essayé de parer le coup en faisant promulguer en Conseil d'Etat un décret ayant pour objet de réorganiser l'administration centrale du Ministère des Affaires étrangères et d'après la nouvelle organisation il y aurait deux directions, celle des affaires politiques et des protec-

torats et celle des consulats et des affaires

commerciales.

De cette facon, il espère pouvoir con ver la reconse. Cel les évoluters server la Tamisle a son département et y poille épéces en mandenie l'illustre inconscient Millet s'il ne peut l'envoyer à Berne ou ailleurs se faire pendre, pardon, y représenter la France tres dignement, comme l'un sait ; consulter en greife l'affaire de la C\* Dungise de Nacientina à Vapeur contre le

sieur Millet au rimires. Mais les députés nous aimons à le croire. saurent dejoûer les calculs intéresses d'un rusé banhoumas et ils voieront à l'un mimité le rathich mem d'une colonie fran-

caise au département des Colonies. Agir autrement serait une maladresse insigne, une faute impardonnable que nos députés ne vendront pas commettre et qu'ils ne commettront certainement pas pour les beaux yeux de deux augures s'appelassent-ils Hanotaux et Millet.

Dans un long et filandreux article qu'il publie en réponse à une lettre de M. de Montareux. l'Officieux nous sert ce petit rénseignement qui ne manque pas de... nous stupéder : a L'exercice 1895 se clôt par un excédent de deux millions et demi. »

Mais alors pourquoi les impôts nouveaux du timbre et de l'enregistrement, qui devaient combler le déficit budgétaire?

Serait-ce pour combler la caisse à multiples fonds secrets?

## A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O

Les bruits les plus étranges et les plus pénibles courent, en ce moment, au palais, dans le monde judiciaire.

On parle à mots couverts, d'un scandale judiciaire qui serait sur le point d'éclater.

On raconte même qu'une plainte a été adressée au Procureur genéral a Alger et au Garde des sceaux, ministre de la justice à Paris, contre deux personnalités appartenant à la magistrature et au barreau.

Nous attendons, pour pronner de plus amples renseigne nents, d'avoir en mains la cop-plainte qui aurait été c do la ryée; mais nous voulons espér pour l'honneur du barreau et de grosgistrature, que les faits so sis outre mesure, n'ont pi ractère de gravité qu'on tribue et qu'il y a, en l'affai de fumée que de feu.

. ma-

e ca-

r at-

plus

La géniale combinaison du qui à propos du traité italo-tunisien, serait, paralt-il, d'obtenir, au moyen de concessions douanières et du renouvellement du traité, la reconnaissance par l'Italie de notre protectorat sur la Tunisie.

Ah! le bon billet! l'aimable duperie! Comme cette platonique satisfaction, - qui fera d'ailleurs double emploi avec l'abolition consentie jadis par l'Italie de ses tribupaux consulaires, - gènera bien cette puissance dans l'avenir! Combien cela empechera bien le sympathique Umberto flanqué du douteux di Rudini, de renouveler la Triplice dans l'espoir de nous enlever un jour la Tunisie tant désirée et l'Algérie du même coup!

## Une Soirée à Lesbos

Que les lecteurs de la Petite Tanisie se rassurent, nous ne prendrons pas le genre plus que croustillant de certains journaux et nous resterons toujours moins décolletés que les dames qui se trouvent dans cette histoire.

C'était en 18... - l'année que 1'on voudra - dans la capitale de... - que vous voudrez - le pays était houre it, et les femmes plus jolies encore.

Le pays possédait de riches mines qui étaient l'objet de la convoitise de plusieurs; de nombreuses sociétés éthient sur les rangs pour obtenir la concession.

Enfin! une, mieux inspirée, saus doute. plus généreuse, peut-ètre, eut la préférence. mais avec certaines conditions dans le contrat qui n'étaient pas tout-à-fait du goût du concessionnaire.

Il fallait, pourtant, décrocher la timbale et faire signer, non le contrat du gouvernement, mais celui de la société favorisée.

Le courtier ou le représentant de la sus-dite, écartant tous les moyens connus et surannés des pots-de-vin vulgaires, chan-gea le proverbe et se dit: Souvent, en cette fin de siècle, femme propose et l'homme

Il ne lui fallut pas longtemps pour trou-

In pone dans some of days see with tes salence ups some of an indicate our secret responsible of the secret of the seption, que, des la sala meuvent nee production fier o'cleb, en i her care a gouverneen de la production de la produ university is green programme. Con disputes exercised was fill expense on

Cles depuis control de la complete de la control de la complete de la control de la complete de la control de la control de la femina de la control de la femina de la control de la con

Un magnifique buffet etait de secret font

autoru des petites tables le berg le lorges campos, ce qui briliant s'urgai d'el signi les bouteilles de champagne i faris.

Les temenous common repetit à saprère et. le sirare scuillant chira à les agratics des corsures sautèrent aussi.

Ohi ne vers vellez pas la face pour ce pas regurder cos seins que vers de seud e voir. Berenger lai-merce dea deced pos élé effusque, paisqu'il a y aveit que des

Cependant la chaleur augmentant et le champagne conlant à flots. Les papes se virent les corsagés, et chev que que son es parail-il, le reste aussi, et ses cohen fecles, elles se montrerent oux yeux de lours compagnes ravies, dans le destace de la

Vérité sortant du puits.

Nous avions oublie de dire que, sous chaque servielte, se trouvait un écrit. Sous celle de la dame du Gouverneur é économagnifique rivière de diamants, sous les nutres, soit une parage, soit une rivier bagueso, soit un braselet.

Tout cela n'avait pas pau a minik té à la iole de ces grandes danies, et explique con lainement leur delire.

Cependant tout a une fin, même les ca il-leures choses, et il fallat reatrer.

On termina le five viciocit par un bast au généreux improvisabeur de cene ren-

Les dames se retirerent toutes contentes de leurs bijoux et le représentant du la société de son contrat signé.

Le Vegeur.

Décidement l'exemple des grands sert aux subalternes. A l'exemple du Resident, le vicepresident de la municipalité. M. Cambiaggio (André), a pris le bateau avant l'apparition de certaines adjudications, qu'il avait préparées : et le cœur lui a manqué pour assister à l'exéeution des conséquences de son arrêté sur la suppression des quêtes dans les cafés-concerts et la réglementation de la police des bon-

On peut bien supprimer les quêtes, mais pas les belles petites, n'est-ce pas?

# Echos Tunisiens

LESSIVE PHENTS

#### GRAND CAFE DE TUNIS

RESTAURANT A LA CARTE ET A PRIN FINE

ais quand donc perdra-t-on Thabitude de considérer le soldat comme une muchine humaine destinée à toutes les beso-

Si un incendie se déclare, immédiatement la troupe arrive; si un éboulement sérieux se produit ou n'importe quoi, c'est toujours la troupe et constamment la troupe qui est appelée.

Il nous semble que le sol·lat est fait pour apprendre le métier des armes et non pour toutes sortes de lessegues qui n'ont absolument rien de commun avec la défense de la patrie.

Quand on a besoin d'hommes pour un incerdie ou tout autre chese, if nous semble qu'on pourrait demander des hommes de bonne volonté mais ne pas obliger les autres d'accomplir une besogne qui ne leur va que tout juste et qui n'entre en aucune façon dans le métier de soldat.

limanche, il s'est passe un incident pe-nible, à la salle de baccara d'un établissement des environs.

Un des joueurs, s'étant imaginé que le banquier de connivence avec le croupier. Dubos. avait préparé les cartes, — ce qui est . Et pourtant, la station de Rhade dans le domaine du possible — s'est classée les lu réseau du B.-G. sur 74 par le noute. livré vis-à-vis de lui à une sortic qui a le chiffre de ses recettes et 4 par le nom

: onné les joueurs contour du tapis-vert service seraitable, progra

#### Harrie bedges

THE PERSON OF TH

amata i Lesur a, sins princi ange fun coup de coates antien dans la cour de la gar-

to a déclaré qu'el Les la la la la lavait en l'intention s uffrances que les la rayer le mout du president Carnot.

la cam rista et se charge de se charge de grafica de gr

application des fameux décrets du fin. L here the Lenrogistrement a dear donannes es que ques consuls accrellés

S. M. Hayana i est pas assez diplomas emplaire diplomas pilule, nous ne satois in per our ment le pauvernement sortira du - a sattise du nélaste Mille

la fels projetes paur le 15 à la place de la la pla

#### GRAND CAFE GLACIER

LUCATED SSERVENT FRANÇAIS

F-11 a talk quotidionnement en Language depuis andi, le train parlant allistans ansel·lat a O heures du soir qui as no herr one tous les dimanches. Nosferiedations.

a sujet de l'explosion à la poudrière nous avions aublié de mentionner M. Robert, commissaire central qui a ac-

compound M. Coste. L'aubit est reparé et nous faisons des vanx pene agion lui donne enfin cette chère Hosette tant désirée.

ous arons reçu plusieurs plantes de pères de famille habitant le n' 4 dels rue Al-Djazira au sujet d'une maison qui est dans ces parages.

Il paraltrait que jour et nuit il y a reception ouverie pour un grand nombre de fetards dont le va et vient continuel n'a rien de moral. Avis à qui de droit.

#### BOCK ORBEC, boisson à la mode

n nous recente que le Gouvernement va créer un nouvel emploi de commis-saire des jeux !

the serait fone alors son approbation tarite qu'il donnerait aux établissements de

Voila. certes, qui n'est pas unmoral de

Mais alors, pourquoi ce même gouververnement qui veut couvrir de sa protection les ceroles, m'a-t-il pas laissé fonctionner les petits chevaux au thelire, ce qui procurat ainsi une économie asser sensible aux finances de la ville?

Thorne Lescot, chirurgien-dentiste, de l'honneur l'informer sa clientèle que depuis 12 juin ses cabinet et laboratoire dentaires sont transférés place de la Ré-sidence amaison Racine). Entrée par la rue de lieme.

#### BRASSERIE DU PHÉNIX, rue Amiliar PLATS DU JOUR

urait fallu voir, mardi, sur l'arabit qui l'amenait à Tunis pour être enterre, le cadavre du garçon charcutier qui se toit noyé la veille à Hammam-el-Life

La fete pendant hors de Paralet, le e res sculement mi-recouvert, on aural. dit le cadavre d'une bête quelconque que l'on transport at à l'équarisseur,

Named-on pas pu faire immediale Matti cutavar mes biere!

bies-vous lentement, semble éte lade Tivise générablement adoptée en Tunsi Ainsi, valla plusieurs années qu'on pro-met une gare aux habitants de Rhades. en remplacement de la maison de gule qui seri à cet effet, et ceux-ci altendent impatisonment qu'on veuille bien melle à exécution la promesse faite par il

Et pourtant, la station de Rhades es

Or, argent, etc., etc. ASSORTIMENT POUR MARIAGES Réparations Garanties

bre des billets délivrés à son modeste guichet qui s'est élevé, en 1895, à la quantité fabuleuse de 45,000, soit une moyenne de 125 voyageurs et comme il a dù en arriver à peu près autant, cela donne donc un mouvement journalier de 250 voyageurs.

Ces 250 voyageurs out bien droit, il nous semble, à être traités un peu mieux qu'ils ne l'ont été jusqu'à présent et sur le même pied d'égalité des autres stations du B.-G.

lous voudrions bien saveir où en est Penquete plus ou moins administrafive, mais qui devrait etre piutot judiciaire, sur les actes de deux commissaires de police.

Si nous n'avions rien dit jusqu'ici c'est que nous ne voulions pas entraver l'action de la justice, surtout pour l'un deux.

Nous espérons qu'on ne nous obligera pas à mettre le public au courant de ces sales histoires.

#### MOT DE LA FIN

A la terrasse du Cafe Glacier, des dames. qu'on est convenu d'appeler du grand monde, causent entre elles des absentes, la conversation roule sur M<sup>me</sup> X... qui est partie le jour

Oh! M. X..., ajoute M. Y....je la counais. allez! elle a été assez longtemps mon... Jules.

Aucun produit de parfumerie ne peu't être comparés au Coaltar saponiné Le Beuf pour asainir la Louche en tuei les microbes qui s'y développent, a purifer l'haleine et raffermir les dents déchaussées ». Il posséde en outre l'avanlaced'une inocuité absolue, condition né cessaire pour un produit d'un usage jour-

Le flacon, 2 fr. : les 6 flacons, 10 fr. Se défier des contrefaçons DÉPOT : à la Pharmacie E. NÉE

CHANGEMENT DE PROPRIÈTAIRE

CAFE-RESTAURANT AMERICALY

Ras de Bone - TUNIS Cuisine Bourgeoise

Déjeuner : 2 fr.; Diner : 2 fr.

SERVICE A LA CARTE CONSOMMATIONS DE 1" CHOIX

A partir du 1" octobre "Restaurant Américain" restera ouvert toute la nuit

ATRIJERS DE CONSTRUCTION METALLURGIQUE

### Hte OBRE

Avenue de Carthage. - Trais

M. H. OBRE, serrorier-coastructeur et dépositaire de diverses maisons. Phonneur d'informer sa nombreuse clientèle que, va l'extension de son travail et peur cause d'agrandissement, ses ateliers et leureaux sont transfèrés Boulevard de Carthage, deouis le le juillet 1806.

est INDISPENSABLE dans TOUTE BONNE CUISINE pour améliorer POTAGES - SAUGES - RADOUTS - LEGUMES - ETC.

Tous les soirs Concert instrumental : TROUPE DES TZIGANES DIRECTEUR : MIRABEL

DE 4 H. 1 2 A 7 H. ET DE 8 H. 1/2 A 11 H. 1/2

CAFÉ sur les spacieuses terrasses DE LA PLAGE

Consommations de 1 ·· choix RESTAURANT SUR LA TERRASSE DU 1ºº ETAGE outsine egignés. — service irréprochable Déjenner: 2 fr. 50. – Dîner: 3 fr.

Les jours de la semaine, entrée libre Le dimanche, senlement, entrée Ofr. 25 Tous les jours de la semaine, train spécial à 11 h.; le dimanche, dernier train à 11 h. 50. Etablissement balnéaire. — Douches

# Grande Erasserie du Phénix

TUNIS Biére française garantie pur MALT ET HOUBLON VENTE EN FUTS, BOUTEILLES ET BOCKS Expédition dans l'intérieur F. MACKERET, agent génésil rues Amilea et Annibal

#### AUX FOUDRIERS RÉUNIS DEVILLE & C'

LA PLUS ANCIENNE MAISON DE TUNIS Emerate : Avenue de la Marine, 19. --Ateliers : Avenue de Carthage. 3 premiers prix, 2 médailles d'or

et une de vermeil FABRIQUES DE FOUDRES DE CUVES, DEMI-MUIDS

ET DE VAISSELLE VINAIRE EN TOUS GENRES PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE Grand stock de foudres et de demi-muids

construits pour la récolte prochaine LOCATION DE DEMI-MUIDS à des prix modérés

# Entreprises générales d'électricité

FÉLIX DAFOIGNY

successeur

DE J. CHEVALIER TUNIS. - 20, Rue Essadikia, 20. - TUNIS

## PHARMACIE LIONAISE

SPÉCIFIQUE

PRÉPARÉ PAR

W. Rosset-Bressand, pharmacien TUNIS - rue d'Italie,

Ce spécifique, expérimenté depuis plusieurs aunées, a toujours produit d'excellents ré

(Marque déposée)

Vente des Vins de l'Archevêché de Carthage

(GROS ET DÉTAIL) Expéditions par Caisses et par Futs dans tous les pays

On expédie par colis postaux dans toute la France du Vin Muscat de l'Archevêché de

S'adresserà M. H. VINCENT, négociant en vins, 7. rue du Soudan, près de la Gare française. — TUNIS.

## CERCLE-CASINO DU PALAIS KHÉRÉDINE | PHALLES PURGATIVES & DÉPURATIVES DE KORBUS

Un très grand nombre de personnes ont ré-tabli leur santé par l'usage de ce remède po-pulaire employé depuis longtems.

Très efficace, économique et facile à prendre Purifie le sang et convient dans toutes les maladies dépendant de mauvaises digestions et de paresse intestinale.

2 francs la boîte Dépôt : PHARMACIE CENTRALE DE PARIS

### René Delarue

14, Rue d'Espagne, Tunis

VINS DE TUNISIE GARANTIS NATURELS Eaux-de-Vie de Vin et de Marc VINS DE FRANE

fins, demi-fins, ordinaires RHUM SAINTE-LUCIE EXTRA CHAMPAGNE BIVART

## 106806060660660066001 ÉPICERIE INTERNATIONALE

S. DOURA, PROPRIÉTAIRE

TUNIS = 6, rue Zarkoun, 6 = TUNIS

PRODUITS ALIMENTAIRES de 1er cheix Légumes sees beurre de Milan, saucisson de France et d'Italie - Fromages

CINQUANTE POUR CENT mei leur marché que partout ailleurs

6**6668899869868888999988666**8

# TERMINUS-HOTEL J. CAILLODS, propriétaire

Place de la Gare Française. — TUNIS Cuisine Recommandée Cet établissement se recommande à MM.

les Voyageurs, Touristes et Négociants par son confortable, sa situation centrale, son installation et son ameublement entièrement neuf. Prix Modérés

## MAISON F. DUC Hôtel-Restaurant

44, Cours Belsunce - Marseille

ervice à la carte et à prix fixe ETD ET RICHAUD, successeurs

## estaurant d'Athènes

Vin de Samos (authentique) de provenance direce Prix: 1 fr. 50 lelitre. On porte à domicile CHEZ M. PAPAYANNI Rue de l'Eglise, 4. Tunis

## Epicerie de la Régence

Arrivages toutes les semaines de beurres et fromages CONSERVES, SALAISONS Liqueurs des 1<sup>res</sup> marques ATANASIOU & 12, Rue d'Italie – TUNIS

## Quincaillerie Martz & Chaudron PELLET & AZERM, Successeurs

AVENUE DE LA MARINE, TUNIS Spécialité de Tuyaux caoutchoue avec et sans spirales fer, pour caves et arrosage Tuyaux a gaz. — Caoutchoues en feuilles

pour Clapets et Joints à vapeur Cordes et Cartons d'Amiante PRIX TRÈS REDUITS

#### LA GOULETTE

BAINS DE MER

Saison balnéaire 1896

## GRANDE ROTONDE

Propriétaire : Victor BESSIS

RESTAURANT DE 1er ORDRE Cabines de Bains. — On peut louer pour la saisou CONSOMMATIOS DES PREMIÈRES MARQUES

DIMANCHE, JEUDI, SAMEDI GRAND CONCERT FRANÇAIS On prend des pensionnaires

## FORGES DE LA PROVIDENCE

Marchienne-au-Pont (BELGIQUE)

Spécialité de poutrelles en fer et en acier de toutes dimensions; Fers marchands; Cornières; Colonnes en fonte moulées de toute espèce d'après croquis, Charpentes et ponts ne fer et en acier.

La Société se charge à des prix fort modérés de confectionner les titages et autres travaux métalliques d'après les plans qui lui seraient adressés. Elle peut aussi se charger de l'exé-cution des plans après les dessins de maçonnerie.

Les FORGES DE LA PROVIDENCE fabri quent actuellement tous les produits en Fer Homogène et acier et ont à cœur de soigner les ordres que veulent bien lui consier ses

Agent pour la Tunisie: J. FORTI TUNIS. - 14, Rue des Glacières - TUNIS

#### AUX ARMES DE SAINT-ÉTIENNE C. BOURY, Armurer

TUNIS — 23, Rue Al-Djazira.'— TUNIS

M. BOURY a l'honneur d'informer le public qu'on trouvera dans ses magasins rue Al-Djazira nº23. un grand assortiment d'instruments de pesage des meillenres fabriques françaises et dans d'excellentes conditions.

In INCROYABLE! REGULADOR D.G. 4ra Garantie deux ans D. LADISLAS Horloger-Bijontier AVENUE DE FRANCE, 9. Grand Assortiment de Décorations et insignes français et étrangers

Depuis le 10 juin courant

# Librairie-Papeterie D'AMICU

a divisé et transféré

comme suit:

Pour la librairie (joarnaux, etc.) 22. AVENUE DE FRANCE

# LIBRAIRIE PARISIENNE

Pour la Papeterie (Détail) 1, rue Al-Djazira, tout près la Porte de France

l'our la l'apeterie (gros et demi-gros) Rue des Maltais, en face le Petit Louvre

Le gérant : U. CROUZET..

Tunis-Imp. BRIGOL, rue Es-sadikia 16

Avenue de France, ex-établissement du Chat Noir

Local agrandi et complètement remis à neuf

# ES BRUNE ET BLONDE

PUR MALT ET HOUBLON GARANTIS

MONUMENTS FUNÉRAIRES

Sals 11 tr. 50

FELIX FISCHEL

TUNIS-31, Rue Bab-el-Kadra, 31. - TUNIS

8. Boulevard de Paris Ferdinand HEINBICH

SPÉCIALITÉ DE PAINS VIENNOIS

Croissants au Beurre Petitspainspour Restaurants et Hôtels ON PORTE A DOMICILE

## Banque de Tunisie

Société Anontyr Capital 8 millions de francs Siège social à Tunis

OI ÉRATIONS DE LA SOCIÉTÉ

Encaissements et Recouvrements. - Avances sur prêts, sur la marchandise et sur hypothèques immobilières ou maritimes. — Déis à vue et à. - échénces fixes pGarde de titresau Payement et escompte de corpons. Reports. ô() lres de bouse au comptant et à terme sur tous les marchés europiens. - Emission de chèques et da tettres de crédit sur tous pays

#### GAUVAIN Dépositaire des produits de la Maison Saint Frères

TUNIS 22, rue d'Espagne, 22, TUNIS

Toiles à voiles et galvanisées — tentes et tapis — rideaux — toiles et sacs — moquettes — chemises — gilets de chasse — espadrilles — sangles, septain - cordages et ficelles.

# HYDRAULIOUE

Dépôt : rue du Portugal

5 Médailles d'Or — Grand Diplôme d'honneur, Paris 1889 Demange Frères & Alioth

Proprietaires-Industriels

PAU, SOUSSE, BORDEAUX HUILES D'OLIVE DE TUNISIE Garantie pure de tout mélange

EXPÉDITION ET COLIS POSTAUX DE 5 HLOS en Tunisie, Algérie, Corse, France et à l'étranger.

Livraison à domicile en estagnon DE 5, 10, 15, 20 ET 25 KIL.

S'adresser pour toutes les Com-mandes à M. PAUL NADAL, représentant pour la Tunisie, 10, Rued Italie. — TUNIS.

Envoifranco d'échantillons sur demande

en tous genres

J. PAONESSA, artificier

Foarnisseur de S. A. le Bey et la ville de Tunis 22, AVENUE DE LA MARINE, 22

Entreprise de fêtes publiques et pri-vées; vente et locations d'articles d'illumination, pétards serpentins, sojeils, etc., figures allégoriques sur commande.

Prix défiant toute concurrence

# Compagnie Algerienne

Société Anonyme Capital 15 MILLIONS entirement versés Comptoir de Tunis

Escompte, recouvrements, avances sur titres et marchandises, chèques et lettres de crédit sur tous pays, encaissements de coupons, ventes, achat sur garde de titres.

Intérêt bonifié aux déposants de fonds 2 0/0 - Bons de caisse, bons trois ans et deux ans, 30/0; bons à à un an et quatre ans, 3 1/2 0/0; bons à cinq ans, 4 0/0.

#### Grande Boulangerie et Pâtisserie Anglaíse

Wagner et Albrecht 24, Rue d'Italie, 24 et rue de la Commission, 8 — TUNIS

Succursale à Hammam-Lif

Brioches. — Croissants. — Petits Pains pour thé et café. — Bonbons. - Gateaux. - Tartes. - Desserts,

Pains de luxe et de ménage. — Spécialités de Pains anglais. — Biscuits. - Pâtés fins. - Vins fins et liqueurs de premier ehoix. - Petits fours. Fournitures pour soirées, Baptêms. Mariages et Bals.

## AUX CISEAUX

fabrique générale d'Instruments et d'appareils de Chirurgie et de Melecine

Maison de confiance, fondée en 1893 L. THIERS. - Rue Al-Djazira, 26. - TUNS Orthopédiste, Mécanicien, Coutelier, Bandagiste

Instruments de chirargie et pour vétérinaires, couteaux de poche extra fins, coutellerie tine, coutellerie de table, canifs coupe-cors, ciscaux.

Sécateurs, greffoirs, pique-vins, rasoirs garantis, tondeuses humaines des meilleurs systèmes, tondeuses pour chevaux, chiens, moutons.

Outils pour bouchers, charentiers, cuisiniers horticulteurs, vignerons etc.
Bandages pour toutes hernies, ceintures hypogastèiques, suspensoirs,
bas élastiques et en peau de chien, gouttières, attelles, jambes de bois,

membres artificiels, béquilles, articles de voyage pour malades.

Urinoirs, irrigateurs, injecteurs, sondes, pulvérisateurs, séringues souscutanées, ceintures-ventrières, articles d'allaitement et d'hygiène., — Réparations et aiguisage en tous genres.

Maison recommandée par ses articles supérieurs en qualité et solidité

# Chemins de fer portatif Docauville

FABRIQUE DE NURIAS Aristide ALLIEZ CONSTRUCTEUR BREVETS S. G. D. G - MUSTAPHA -ALGER -Malson fondés en 1859 \$6 1869 à 1969. 1" prêz dins t'i' soncours



Charries, herses, scarificateurs, faucheuses, moissonneuses-lieuses, locomobiles, batteuses, etc.

Raymond VALENS, ingénieur civil, Tunis

MAISON PIERRE AUVIN - TUNIS A. LIODET, successeur

## Marbres bruts **et o**uvrés

importation directe des grandes carrières de France, Beigique, Grèce et italie

CHEMINÉES DEPUIS 10 FRANCS

Articles de fumisterie, carrelages, escaliers, monuments funéraires Bureaux et magasins : 7, Rue d'Espyne. Vastes Entrepôts : Rue d'Italie

N. B. - Des ouvriers spéciaux sont attachés à la maison pour la pose de

#### LE MONDE

Cie Française d'Assurances sur la vie et contre l'incendie

SIÈGE SOCIAL: PARIS, 16, rue Lepeletier SOUS fixe. — Assurances en cas viagères innuédiates diffé-.— Nucs. — propriétés, etc. tixtes età terne fi vie, -- Rentes vi es et desnrei-

d'immeubles, fermes mob ses. — Assurances contre appareils à vapeur. — C des locataires. — contre le et les risques du voisinag s mobiliers marchan contre la fondre et d c. — Contre les recou mire les risques locatisinage.

La Cie Le Monde opère à primes fixes. Elle assure conjointement les propriétaires et les locataires à une prime inférieur à celle applicable à chacun séparément; la Cie affranchit de toute reponsabilité les familles

et les domestiques des assurés.

Les polices de la Compagnie Le Monde sont acceptées par Le Cré-dit Foncier de France.

S'adresser pour tous renseignements à M. G. ATTIA, agent cénéral et inspecteur de la Cie à Tunis, 25, Avenue de Paris.

# "L'AFRIQUE FRANÇAISE"

Compagnie anonyme algérienne et tunisienne d'assurances à primes fixes contre l'incendie et les accidents Capital : UN MILLEION

Incendies propriétés mobilières et im-

mobilières RÉCOLTES SUR PIED

Siège social : Boulevard de la République, 23 - Alger Accidents Collectives pour chantiers, travaux agricolos, sapeurs-pompiers Individuelles, chevaux et voitures

en gerbes et en meules bris de glaces S'adresser à M. Solhaune, agent général à Tunis, rue de la Poste, 7, et à M. Perrucca, agent général à Sousse,

Maison renommée pour ses produits extra, fondée en 1881 GROS, DEMI-GROS, DÉTAIL

## Aimé EYRIES

Denrées Coloniales, Conserves Alimentaires Françaises et Anglaises

APERCO DE QUELQUES PRIX : Café vert Moka. . le kilo. 3 20 | Café vert Rio . . . le kilo 2 40 Martinique. . . 3 20 | Sucre Lebaudy, en boîte. . 0 60 | Santos . . . . 2 50 | Saint-Louis 0 50

#### Beurre frais de Macon. . . . . . . VINS FINS, LIQUEURS ET SPIRITUEUX DE MARQUES à des prix défiant toute concurrence loyale

ON PORTE A DOMICILE TELEPHONE Nº 19

## NORD

Madriers, Planchettes, Chevrons, Liteaux de toiture Lattes à Plafond BAPTISTIN BREMOND

SCIEBIE MECANIQUE - MENUISERIE & CHARPENTE Avenue de la Marine, 1, 2, 3 et rue de Belfort - TUNIS

#### Demandez Partout KINA BELLOT LE

ABSINTHE ET AMER CONILH DELLOT, Distillateur à Tunis

IMpor gér leur des mont autornales de VICHY des liqueres des acta toris de l'ordane et Ce et du champagne Montete

GRUS

TUNIS, rue des Glacières, 25, 27 Deurées coloniales, legumes sees, conserves alimentaires LIQUEUES ORDINAROS ET DE PREMIERES MARQUES

## PHENI

COMPAGNIE FRANÇAISE D'ASSURANCES

CONTRE L'ANCENDIE ET LA SEUE SOUM : So see ladayette - PARIS Agent général pour la Tunisies

M. Ch. BAUDOT, 26, Rue Sadikia. - TUNIS PRINCIPALES SOUS-AGENCES:

MM. Nestien ainé, a Soussei Prolitable. à Sfavi Payaox, à Galda Waroquien, à Meleliai Sason France. à Burerle: Printeen Sanz à La Goniette, Kram et environs: Giota, à Medjez-el-Bab; Mori à Souk-el-Arba: Genson, à Ghardon et Lavy, à Kaironan.

## Crédit Foncier et Agricole \_ decoma 30 millions

SUCCUBALL DE TUNIS S. rue Es-Sadilia, & Escomple, reconvisionents, primes de locures, avances sur times encaissement de coupons, chéques et entres de crobbs.

Décois a vue et à coheance five A vue 2 \* . \_ 6 mais 2 1 2 \_ 1 \* n 3 \*\*

# Comptoir National d'Escompte de Paris

SOCIÉTÉ ANONYME au capital de 100.000.000 de francs AGENCE DE TUNIS

Th. PROUST\*, directeur Escompte, recouvrements, depoits à voe et à sché duce fixe, avances sur titres et sur marchandises, delivrance de chéques, ouvertures de crédit ordres de Bourse, dépôts de titres, souscriptions d'opérations diverses sur titres, lettres de crédit pour voyages, etc., etc.

Dépôts à vue et à échéances lixes 3 1/2% A 3 ans A kans et au dela Loction de coffres-forts

Des coffres-forts et compartiments de coffres-forts sont mis à la disposition du public pour la garde des valours, bijoux, titres de propriété, etc. Ces coffres installés dans une serrespéciale, présentent aux déposants a plus grande sécurité contre les risques de voi et d'incendie.

## TRANSIT INTERNATIONAL

P. Dana & Foubert TUNIS. - 12, RUE ES-SADIKIA, 12. - TUNIS Cerrespondant Spécial du Bureau Auxiliaire des Chemins de Fer de Marseille GONDRAND FRERES, Agents

Embarquements. - Débarquements. - Service des Bagages aux arrivées et départs des paquebots.

Un agent portant les insignes GONDRAND FRÈRES est en perma-nence à la salle des douanes. Magasin de dépôt. — Opérations en douane. — Avances sur mar chandises. - Camionnage pour la ville et la campagne. - Déménage

TARIFS MODERÉS ET AGREES PAR LES ADMIISTRATIONS LOCALES

(La maison délivre des billets circulaires sur tous les réseaux de chemins de fer.)

Un emballeur de Paris est attache à l'Agence

#### NAVIGATION MIX Ge TOUACHE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 6,730,500 FRANCS Service postal Français AGENCE DE TUNIS

Services réguliers à grande vitesse entre la France et la Tunisie Transports des passagers, des marchaudises et des dépêches
DÉPARTS tous les mardis, à midi, de MARSEILLE pour TUNIS;

tous les jeudis, à 5 h. soir, de MARSEILLE pour TUNIS, la
Côte tunisienne et TRIPOLI;

- tous les Mardis, à 4 h. h2 du soir, de TUNIS pour MARSEILLE;
- tous les Vendredis, à 2 h. du soir, de TUNIS pour MARSEILLE;
- tous les Dimanches, à 1 h. h2 du soir, de TUNIS pour SOUSSE,
- MONASTIR, MEHDIA, SFAX, GABES, TRIPOLI et DJERBA.
- ARRIVÉES de MARSEILLE, tous les jeudis et samedis matin;
- de TRIPOLI, DJERBA, GABES, SFAX, MEHDIA, MONAS- TIR ET SOUSSE, tous les Lundis matin; TIR ET SOUSSE, tous les Lundis matin.

#### Pour fret et passages, s'adresser aux bureaux de l'Agence, à Tunis, 3 e d'Allemagne L'Agent, J. B. PEDELUPE, rue d'Allemagne Generale Transatlantique Compagnie

SERVICES POSTAUX A GRANDE VITESSE Ligne hebdomadaire Marseille-Tunis-Malle-Tunis-Marseille Départ de Marseille

Vendredi à 4 heures soir Arrivée à Tunis..... Arrivee a Tunis pour Malte
Départ de Tunis pour Malte
Arrivée à Malte
Départ de Malte pour Tunis Dimanche à 5 heures m. Dimanche à 3 h. 30. Lundi à 9 h. 30 matin Arrivée à Tunis.

Départ de Tunis pour Marseille.

Arrivée à Marseille.

Ligne hebdomadaire Murseille-Tunis-Sousse-Tunis-Marseille.

Ligne hebdomadaire Murseille-Tunis-Sousse-Tunis-Marseille.

Ligne hebdomadaire Murseille-Tunis-Sousse-Tunis-Marseille.

Départ de Marseille. Arrivée à Tunis. Lundi à 4 heures Arrivée à l'unis pour Sousse. Arrivée à Sousse. Départ de Sousse pour Tunis. Mercredi & 5 h. maiin Mercredi & h. 30 solt Jeudi & 3 h. 30 s. Arrivée à Tunis

Arrivée à Tunis
Départ de Tunis pour Marseille
Arrivée à Marseille

Prix des Places:
Lundi à 5 h. main
Lundi à 5 h. main

1º classe, 100 fr. 2º cl. 70 fr. 3º cl. 30 fr. 4º cl. 18 fr. nourriture comprise
AVIS IMPORTANT

MM. les voyageurs sont instamment priés de retirer leurs billets d L'enregistrement des bagages a lieu à Tunis-Port et cosse une beure unt celle fixée nour le discusse a lieu à Tunis-Port et cosse une beure avant celle fixée pour le départ.

Pour tous renseignement, s'apresser à l'Agence de la Compagnie Générale Transatiantique, I, rue Es Sadikia.